



Մանուգման աղբը 2
Առաջին երեսը 5

ՀԱՆՈՒՑԱԿԱՆ ԱՅԳԱՅԻՆ

Gérant responsable
A. SAKAÏAN

ԾԱՂԻԿ ՀԱՐԱԹՐ ԵՐԿՈՒ ԱՆԳԱՄ ԿՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԶՈՐԵՐՆԱՐ-
ԹԻ ԵՒ ՀԱՐԱԹՐ ՕՐԵՐՆԻ :
Տարեկան բաժանորդագրութեան գինն է 100 զուրուշ արծաթ,
— Վեցամսեայն 50. — Կաւաւաց համար 110 զրշ :

Որ եւ է նամակ կամ գրութիւն պէտք է ուղղել
Առ Արտատպեր եւ Տնօրէն Անտոն Սարգսեան
Կ. Պոլիս, Պապար Այի Տառաւէթի Թիւ 20:
Խմբագրութեան յանձնուած գրութիւնք եւ չեն տրուիր :

ԹԻԻ 22 Ա. ՏԱՐԻ

ԳԻՆ 40 ՓԱՐԱ

1887 ՄԱՐՏ 7 ՇԱՐԱԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ազգ. Պատրիարքարանի կողմէ
հետեւեալը հաղորդուած է մեզ
ի հրատարակութիւն :

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրն
Պէշիկթաշի գերեզմանատան ինդ-
բոյ համար այս շորեքշաբթի
օր անձամբ կայսերական պալա-
տը դիմած և յանձնած էր սոյն
ինդրոյն նկատմամբ Արքուեհաց
հրամանատար Բարձր. Ղազի Օսման
բաշայի ուղղած գրոյն պատաս-
խանը :

Այս մասին Օղոստատիառ Սուլ-
թանին կամքն և հրամանն հա-
ղորդելու համար, Սրբազան Պատ-
րիարք Հայրն երէկ դռնմարեց ի
նիստ Խառն ժողովն և Ատենա-
պետաց Դիւանն :

Նորին Սրբազնութիւնն ծա-
նոյց ժողովին թէ Բարձր. Օսման
փաշա ընդունելով պատասխա-
նագիրն յանձնեւ է երկրորդ սե-

նեկապետ վսեմ. Հաճի Ալի Պէյի,
որ մատուցանելէ յետոյ դայն
վեհ. կայսեր, վերադարձեւ և
Նորին կայսերական վեհափառու-
թեան հրամանն հաղորդել է ը-
սելով :

« Նորին վեհափառութիւնը
իւր հպատակաց կրօնական ըզ-
գացմանց հակառակ կամք չու-
նի : »

Վսեմ. Սենեկապետն սոյն յայ-
տարարութեան յարեր է նաեւ
թէ վսեմ. Էմին պէյ՝ որ պա-
տասխանագրին Նորին վեհա-
փառութեան մատուցուած պա-
հուն ներկայ գտնուած է, ինքն
եւս հրաման րնդունած է Նորին
վեհափառութեան կամքն հա-
ղորդելու :

Ահաւասիկ ինչ որ վսեմ. Էմին
պէյ յայտարարած է յանուն
վեհափառ կայսեր :

« Նախնեացս նման՝ ինչպէս հը-
պատակ Յոյն և միւս ազգաց
անոյնպէս և Հայոց եկեղեցեաց
և նուիրական սեփականու-

թեանց պաշտպանն եմ, եմ և
պիտի մնամ քանի որ ժողո-
ւորդեան կրօնական զգացմանց
չը յարմարիր ոսկերոտեաց փո-
խադրութիւնը, ինքնին փոխա-
դրութեան հրամանն չեմ կարող
ընել. հոգ չէ. թող մնան ոսկե-
րոտիքն, միայն թէ՛ այդ Պէ-
շիկթաշի անդործածելի գերեզ-
մանատունը՝ գերեզմանատուն
« մնալով հանդերձ՝ վանդակոր-
ւած չըջապատուի, ծառ և ծա-
ղիկ տնկուի, որ կարծեմ թէ
« այս ալ կրօնական զգացմանց չը
« դպչիր : »

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը
Ազգ. Ժողովոյ Ատենապետ Մեծ.
Յ. Մերեմ-Գուլի էֆէնտիին խա-
տիւ պահանջել է որ յառաջիկայ
ուրբաթ օր Ազգ. Ժողով գումա-
րէ և իւր հրաժարագիրը ժողո-
վին ներկայէ :

Հետեւաբար յառաջիկայ ուր-
բաթ օր Ազգ. Ժողով պիտի դու-

մարի Ս. Պատրիարք Հօր հրամարականը նկատողութեան առնելու համար :

Կը լսեմք թէ Ս. Պատրիարք Հայրը Քաղ. Ժողովոյ Ատենայետ վանք. Նուրեան էֆէնտիի և գործակատար Ֆրէնկեան Աբրահամ էֆէնտիի հետ եկեկ Յունաց Պատրիարքարանն դացեր է նորընտիր Պատրիարքն շնորհաւորելու համար :

ՄԱՐԴ ՄԱՐԴՈՒ ՀԱՆԵ ԶԻՅՏԵ
ԿԵՍ ԳԻՇԵՐԻՆ ԺԱՄ ԿԸ ԿԱՆԶԷ

Կէնէ ինչ մընկերւորմըս էղէր նստէր կը մտմտաս չը խօրաթէս :

—Նէ՛ ոչոյէյիմ գարը, նասըլ օլաճագ սօնուճուղ պէօյլէ, թամ պիր հաֆթա տըր պիր բարա սիֆթաճ տէտիքլէրի ըսմէթլի եօգ :

—Ինչ պիտի ընեմ չիտէմ, իրէք օր է մօտիստան բրօվայի պիտի գար չէկաւ, աճապ հիւանդ է :

—Ինչ ալ տըր թիւքեանընք ըրաւընը վերմէմիշիմ :

—Էկող շաբթու Պէյօղլու էլէլու է, օր առաջ շաբթաները օրթայէն հանելու է :

—Էկէր պու գամպիտը տա վէրէմէսէք, իշիմիշ այնա կիպի տիր :

—Էս տո զոտկին պան մը չեմ ուզեր, մէկ խաաիֆէ ֆիստան մը կօգաէ, թապիէթիս արեւուն մեռնիմ, ինչ ըլլայ նէ չէ չեմ ըսէր :

—Թէզկիտհոտար տո գալգմըջ քի հիստպըմը կէօր կիտէճէյիմ, թամ վագթընը պուլտու :

—Ձատկին լաթերը կէնէ ան մարգուն շինել չիտաս, կեղլէ խոռ պան մը կընէ, սուռն բարան ինժի տուր ես վարպետորդի մարդ մը ունիմ անոր շինել կուտամ :

—Շունշանսորդի, գառապլա էք :

մէքճի պիլիքսին քի սէօզ պիրլիք իթմիշլէր, օ բարա տէր օ բարա, դա ճանրմ, հիշ պէօյլէ տէվիր կէօրմէտիմ, սէնին գուլաղընա սու սէսի կէլիօր :

—Գա հա, Եէնի մահալէյին տան տէրը էկաւ, կըսէ քի էվիմի սիզ թուխուն, էս ալ ըսի քի պիզ պու եագ Ատայա կիտէճէյիզ, քեզի ալ կանէ, ասանկ ըսէ, մեղա հիշ եարամիշ չեղաւ, դա թը հէքիմի ալ ըսաւ քի Ատային ծօվը տուրդուն է հոն գացէք պէլքի սա հիւանդութիւնս ֆարդ մը կընէ :

—Ծօ տուր, ֆարդ տէտին տէ պէօյլէք իշի էօթէտէ պըրագաղդ 4000 թանէ մաիմիզ վար, օնուն ֆարկընը նէրտէն վէրէճէյիզ :

—Գա խըյանէթ, Կիւլիկին օղերը տահա չըպէրիր, զավալը աղջկանը ճիտիկը ծուռ պիտի մընա :

—Էյ պէ չըտըրթաճագմըսին պէնի, պու նէ գատար պէտք է, աղճըդ նէֆէս ալ :

—Ձըտըրբոսամ պէն չըտըրաճաղըմ, կիկի հալուփա պու հէր պիր շէլի պէն ֆիքրիմէ սագլաեաճաղըմ, պէն տիւչիւնէճէյիմ պէն օրթայա չըգարաճաղըմ, էս ալ խենդի պէս տեմըդ նստեր ֆէրաճ ֆէրաճ կը խօրաթեմ քի, կտոր մը պացվիս տէլի, տէմին տէն պէրի նստեր օ խտէր պու իստէր օպիրի իստէր գահէր պէնիմ տէտիրլէրիմ իստէմէզ, պու տա թօհաֆ, փառք չի տա՛ս լիստուճոյ քի իտարէլի կընկանէս ինկեր, ամին Ձատկի 7-8 հազարի կըլլար, աս տարի 6000րով կը կոցեմ կոր :

—Գարը կիթ կէօզիւմիւն էօ նիւնտէն ճէհէննէմ օլ :

—Իշթէ էս կերթամ կոր ամա նայիմ օր Ատաները պօղաղ իշիի խափանները ալթիւսթ չընեա, մէկալ հեղունան պէս :

—Ձէ չէ աս հեղունը տն չըլմանիր հէմ կուղես նէ ծառքէս թուխթ մըն ալ տամ քի ալըշվէրիշէր աչըլմայընճա հիշ պիր իշէ գարըշմայաճաղըմ տէյի, պունտ տա պիր տէյէճէյին վար մը :

—Գա ինչո՛ւ այս տարի ասանկ փոխվերէս, առաջները կէս սահաթ ի՛նչտեսնայիր նէ խենդ կըլայիր :

—Հիմա ալ երեսգ կը տեսնամ կոր նէ մարելիք կուգայ կոր վըրաա Գա՛րը, պու հէր աղչամ տըր, սօնու կէլմէզ մասրաֆ գարուլարը՝ պունտ ատամ մը տայանըր, հի՛շ սօրմագ եօգ քի, ասօր բարա վաստըկեցա՛ր, մարդ մարդու հալէ չիյտէ, կէս գիշերին ժամ կը կանչէ :

ՕԴՏԱԿԱՐ ՄԻՁՈՑՆԵՐ

Մասիսի օրու ան կեանքը տչքէ անցնել, քիանալու համար :

Մանղումէ կարգալ, Հայհոյու թիւն սովորելու համար :

25 ՐԴ Թիկնաթոռին փոշիները շնչել, փռնզ դալու համար :

Փնջիկին ակնոցներ, գործածել, հեռուն տեսնելու համար :

Արեւելքին յօդուած մը տալ, դրագետ երեւնալու համար :

Հայրենիքով պէպէկ մը շինել և ձեռքը տալ, տղան լռեցնելու համար :

Աղգային ժողովի ներկայ գրտնուի, կուիւ սովորելու համար :

Դատդ փաստաբանի մը յանձնել, իրաւունքդ կորսնցնելու համար :

Կնաջ արցունքէն փոխ առնուլ, խափելու համար :

Համր կին մը առնուլ, հանդիստ ապրելու համար :

Ծաղիկ կարդալ, խնդալու համար :

Գ. Գ. Գ.

ԹՐԱԽՈՍԹԱ ԲԻՍՏԱՐԱՐ

կէշէն կիւն, Գոմէսիօն խա-
նը իշինտէն կէշմէքտէ իքէն,
Բուսմ վէ Լըմէնի գարըշը գ օյա-
րագ պիր դաշ քիշիլէր ավու-
նուն պիր թարաֆընտա տու-
րուպ հէրարէթիմէ սէօյլէշմէլէ-
րինի կէօրէրէք, պէլքի բիաչա-
տան հէնի պիր մալիւմաթ ալը-
րըզ ֆիքրի իլէ հանլարընա հազ-
լաշաղըմըգտա, շու հօլտա սէօյ-
լէշմէլէրինի իշիթտիք:

— Եիւզ էլի եօգ, եիւզ եիրմի:

— Եիւզ էլիլիէ ալըրըմ:

— Պանա պագսանա, պէնիմքի-
նին եիւզ օնու վար:

— Եիւզ օնուք, հիշ իշիմէ կէլ-
մէզ:

— Սինեօր, բիաչա գաշ:

— Լիթթայա պագսանա, պիղէ
նէ՛ սօրուօրսուն:

— Բիաչա օյնայօրսընըդ տա
խապէրինիդ օլմա՞ղ մը:

— Պու պաչգա բիաչա, գուղում,

— Սէն օնու պրագ տա պէնի
տիլնէ. կէլ շու եիւզ եիրմիլէ եօգ
տէմէ:

— Օլմաղ օլմաղ, պէն պիր սէօզ
սէօյլէրիմ:

— Էօյլէ իսէ կէլ շու պէրիքինի
ալ. եիւզ էլիլի տէմէյօրսըն պէն
օնլարտան սանա իքի եիւզ լիրա
ալաըրըրմ:

— Իքի՛ եիւզ մի. իւշ եիւզ տէ
վէրսէլէր կէնէ օնու ալմամ պէն
մօմեա ալաճագ տէյիլիմ:

— Իշիթէ կէօրտիւն մի եա, օնա
տա պէօյլէ տէլսին . . . Էյ շու
եիւզ ալթմըշ լիրալըզ ֆէնա տէ-
յիլ օտա իսթէտիլին հօլտա պիր
գըզ տըր:

— Ճանըմ, պէնիմ ագլւմ օ տէ-
տիլիմէ եաթմըշ ալըր. եիւզ էլիլի
վէրիլէրսէ ալըրըմ վէոսէլամ:

— Բէք էյի տա պէլքի եիւզ
էլիլ լիրալարը եօգ տա, եիւզ օ-
թուզ լիրալարը վար. նէ՛ օլուր,
օ քի ագլւմ եաթմըշ տէյօրսըն

օթուզ լիրա էքսիք ալ:

— Ճանըմ նիշին պէօյլէ սէօյ-
լէրսին, պիղ բիաչա առամըյըդ
հէր քէսին քէնտինէ կէօրէ պիր
հիստալը վար:

— Պօշ լագըրտը. պէօյլէ իշտէ
պիր առամ էօյլէ ինճէ հիստալա-
րը պէր թարաֆ իտէր, անճագ
քէնտի ույարընա պագմօլը:

— Ամա ճանըմ, նիշին. ճիյէրի
պէշ բարա իթմէղ տտամյար քի-
մի եիւզ լիրա, քիմի եիւզ էլիլ
լիրա ալըյօրլար տա պանա 150
լիրա չօգ մ. իշիթէ պէնիմ ա-
յարտա օլանլար Գրիգորիկ, Ան-
տօնիկ, Եօրկաքի տահա եէնի
պու սէնէ էվլէնտիլէր, քիմի 150
քիմի 180 քիմի 200 լիրա ալտը-
լար. պէնիմ օնլարտան աշաղը
գալըր նէ՛ եէրիմ վար. տէյիլ մի.
քիրիէ Թօտօրաքի սէն սէօյլէ:

— Ամա պիղիմ միւսիւնիւն ցօգ
հագի վար նիցին պէօյլէ սիվիլի-
զէ պիր տէլիգանլի քի օնօրաթօ
իշ եաբար նէ վագիթ էվլէնէճէք
էլպէթ ալաճագ թրագուճա 150
լիրա նիցին բիաչա պէօյլէ:

— Ճանըմ նէ բիաչաը, ալէվրա
մը օյնայօրուզ:

— Է՛ տա բիաչա պէօյլէ. նէ
վագըթ ալմաղ ալըպ ցօգ ալըպ
եաբաճագ:

— Պրագ Ալահը սէվէրսէն,
բիաչա պէօյլէ բիաչա պէօյլէ
էվլէնէճէք տէլիգանլընն ալա-
ճագ թրախուճաը մըգտարը ի-
շին պէլէտիլէտէն նա՞րկ մր գօյ-
մուշլար, եօգսա Լօնտրատան
մախուս բիաչա մը պիլաիլիլի-
յօր:

— Էօյլէ օլույօր ա. բիաչայա
չըգարըլան գըզլարըն վէրէճէք
թրախուճալարը մըգտարընը թա-
յին իտիպ տէ, շուճա պոնա
թագթիմ օլունտըզլարընտա՝ շու
գատար լիրա իլէ պու գատար
լիրա իլէ տէյիլ հուտուտ կէօ-
թէրիլը տէ էվլէնէճէք տէլիգան-
լըլարըն քէնտի լիագաթլարը-

նա կէօրէ ալաճագ թրախուճալա-
րին նիշին հուտուտու բիաչաը
օլմասըն:

— Այ էֆէնտիմ շիմտի գալըրդ
պոնու իշին պիր պօրա՞ մը
իհտա իթմէլի, եօգսա հէր էվ-
լէնէճէք տէլիգանլընն ալաճագ
թրախուճալարըն տէլէրինի եաֆ-
թա իտուպ Պօնտրաշէ մալի կիպի
անլընա մր եարըշտըրմալը. նէ
պօշ լագըրտը. րաթ կէլէ պիր
չէյ տիր կիտէր:

— Եօգ միւսիւ. սէն ցօգ եան-
լիս եաբար. քէկօլամէնթօ պիր
առամ նէ վագիթ էվլէնէճէք վէ
թրագուճա ցօգ ալաճագ օ վա-
գըթ ցօգ օնօր եաբաճագ:

— Վալահա էյի տէմէք թրա-
խուճա ալմայանլարըն եախօա աղ
ալանլարըն հիշ օնօրու եօգ. թէ-
էսիլ Իտէրիմ. . . հէմէն սիղ պու
կիւնտէն թէղի եօգ, քէնտինիլի
բիաչայա չըգարըպ, ալըպ սաթմա-
յա պագընըզ վէ գաշտա գարար
գըլարսանըզ, հէմէն կաղէթ ալա-
րա իլան վէրինիլ քի հէր քէս
բիաչանըզ պիլիպ օնա կէօրէ
սիղէ եաղլաշսըն. Տ. Կ.

ԱԼԼԱՀ ԷՍԻՐԿԵՑԷ

Պահճէ գաբուսընտան կէշէն-
լէրի թրամվայ պէկիրլէրինտէն,
քիրա արապալարընտան, սիւրիւ-
ճիւ պէկիրլէրինտէն, սըրըզ համ-
մալարընտան:

— Շմէնտըֆէր պիլէթի օլան-
լարը 600.000 ֆրանգ միւճէրըտ
գաղանաճաղըմ տէյիլ զիհնլէրինի
կիճէ կիւնտիւզ հէլագ իտուպ ա-
ղըլարընա խալէլ կէթիւմէլէրին-
տէն:

— Եիւզտէ գըրգ էքսիլինէ լի-
քիտասիօն իլանլարընտան ալտա-
նան ահմագլարըն եիւզտէ 50 ալ-
տանմալարընտան:

— Թրախուճա իլէ պիր գըզ ա-
լըպ տա րահաթ եիւզիւ կէօրէ-
ճէյիմ իւմիտիլէ էվլէնէն սաֆ-

տէրունար, էլէրի իլէ պօլընլա-
ընա թագաւը օլտըղարր պօ-
լընտըրաղըն թաճթընտա ինլէ-
յիպ ճան չէքիշմէլէրինտէն :

— Ուփաղլըգ հաղըր իթմէ-
յուպ պիլէթճի պարագալարընըն
էօնլնտէ բարաօը էլնտէ էսիր
կիպի պէլէլէլիպ պօղտուրաղնլար
տէյի եալվարանլարըն , իշի-
տէճէքլէրի աղարարընտան վէ
չէքլէճէքլէրի ի քէնճէլէրինտէն :

— Բարաղ պիր իսթիգ պալ մա-
լիհիւլեաաղլա . էօմիւնիւն էն
ղըլմէթլի վագլթլարընը միլլէ-
թիմիգ մէքթէպլէրինտէ բասլա-
տըպ չիւրիւտէն աղբլըղ տէլի-
գանլըլարըլղը քէնտիլէրիէ
պէլէլէլէն աճլըղ վէ սէփալէթ-
տէն :

— Պէթիսուլ վէ նամուսարգ պիր
գարը եիւզիւնտէն իէհամմիլէ
մէճալի գալմայ պ , սօլու գըն .
Բաթթըգ խանէտէ ալմըլ օլտն
էրքէքլէրին Դատաւանտան
խորհուրդ աւալէ ինտէն ստորը
օլաճագ իլտմարտան :

Ալաճ է իրիլէ

ՔՆՆՈՒԹԻՒՆ

Եիւրը նայիմ ծօ Գրիգոր, գրպ-
րատունը ինչ կը կա գաօ կար :

— Քերականութիւն, Գողգիա-
րէն, Անգղերէն , Գերմաներէն,
Ռուսերէն :

— Տաճա :

— Գծագրութիւն, Վոյի չաղ-
րութիւն , Թուաբանութիւն, Աշ-
խարհագրութիւն . . .

— Տահա՛, տահա՛ :

— Մաթեմատիք . չիմի ֆիզիք :

— Տահա տահա :

— Տահա ինչ կուգէս հայրիկ ,
առ խրտարը հերիք չէ :

— Ձէ՛ եա, ո՛ւր է Հենգերէնը ,
Սաղմար , Նորեկը :

— Ահանք շատո՛ւնց, կարգացի

լընցուցի :

— Եա՛ . . . անանկ է նէ քանի
մը բառ կապէ նայիմ :

— Շատ աղէկ հայրիկ . — Թօ, եէթ,
(թը) ճէպէրնիգ չի գըեց դրամ,
(թը-բամ), վալ ձեր գլխուն, վալ
(թըրամվոյ) :

Շա. եէթ (չր) . սընտուկով
ստակներ պարպեց հէմէն,
(չըմէն) ո՞վ չր պարսաւեր ձե-
ղի պէս խենդը, (չըմէնտը),
րիանգօն երբ զարնէ կէրէք իւ-
րի ֆէր, (չըմէնտըֆէր) :

— Քիմ օ, նու (գօն). ծախե՛նք,
տէ՛ր, մեզ, ուսո՛, (գօնսօ), գիր
սնտուկըդ զարկ մէկ քիւրա (գօն-
սօլիտ)

Պէ, այր . (պա), աղնուականք
քիզի համար կը նեղուին խստիւ
(պաստի)

Խէ, եէթ, գա, ճէ (խրդ), ան-
կուտիներ, ունին քիշ մը, (խրդ
մը) ո՞վ ամիրաներ, ձեզի ալ տանք
(սրղճմըտանք) :

Գիմ, ինի (գի), գտնալու հա-
մար պէտք է մտնես գրնետուն
(գիտուն) :

Փիւր, ալբ, սէ (փոս). ձեռքը
ունի անուշ փոստա (փոստա)
կըլլեցընէ խրճօր լափան (փաս-
տաբան)

ՈՐՁԱՓ ԱՂԻԿ ԵՐԼԼԱՐ ԵԹԷ ՎԵՐՆԱՅԻՆ ՀԵՏՆԵՆԱԼՆԵՐԸ

Կանանց բերնէն ձխտխտը,

— Ծխտխտին մէջէն սամանը,

— Ո՛ զուն չորշիյի ցեխը ,

— Պէօրէկներու մէջէն պէզիր
եաղին,

— Մաթիսի անհասկընալի պար-
բերութիւնները,

— Դնիին մէջէն ջուրը,

— Խահվէլին մէջէն նօհուտը,

— Լրագրաց գուշակութիւն-
ները .

— Լրեւելքի կայծոռիկը .

— Աղգ . Ժողովոց ըսի-ըսաւ-
ները ,

— Ամուսնութեանց թրախոմա-
ները,

— Գալօֆ-իշի պօթինները,

— Պահճէ-Գալօլի արապաճի-
ներուն և սիւրիւճիւներուն վար-
տաները,

— Օրիւրդաց երեսի փուտրա-
ները,

— Անկուտի աղգայիններու գոր-
ծունէութիւնը :

ՄԱՏՄԱԶԻԼ ԶԻԶԻՆ ՏԻԻԱՐԱԼԱՐԸ

Մատմաղէլ Զիշի, հէր բազար
կիւրէրի ֆէվգէլատէ պիր թու-
ալէթլէ բիաչալա չըգըպ կոմի-
կի կէօրմէյինճէ, ապա բահաթ
իտէմէղ տէրլէր, Նազիք պօլլու,
մօտա պրունլը , վէ հիշ պիր շէյ
տէնիլէմէղ կէօղլիւ , պիր դըղ
տըր . եօլտա ահէսթէ ահէսթէ
վէ զայէթ ճիլվէլի եիւրիւր . պու
սէպէպտէն , չօգլար սըրթընտա
խաթըր սայրլըր պիր գամպուրու
վէ ֆաղաթ զայէթ ուսթալըղլա
կիզլտիյի վէ տահա տիկէր չօգ
շէլլէր սէօլլէրլէր իսէ տէ , չէլ-
թան ալա ն կիւնահլարը , պիղճէ
գարանլըղ տըր . եալընըղ, եիւ-
րիւտի կիւնտէ , ալագլարը պիր
աղ զիյատէճէ սիւրթ տիւլիւնտէն,
վէ պօթինին պիր էօքճէսի տի-
կէրիլէքինտէն աղաճըգ եիւք-
սէք օլտըղնտան, շէօլլէ պիր թօ-
բալ օլմասընը մէէմուլ իտէրիղ
ամմա, իտտաա վէ թաստիգ ի-
տէմէյիզ Եալըն զ չու գատա-
րընը էյիճէ պիլիւրիղ քի , անասը
օլմալըպ , պապասըլլա պիր էվ-
տէ իգամէթ իտէրլէր իտի :

Թէսատիւֆ պու եա , կէչէն
բաղ . կիւնիւ միսաֆիլէթէն
պուլունտուղմըղ խանէնին էվ
սահիպէսի իլէ օթուրուպ թափ-
լու օյնամաղլա մէշղուլ իքէն ,
պիրտէ խանէ գատընլարընըն
բէնչէրլէ տօղրու գօշուշմալարը

մերագործը ճելայ, վէ պիղ տա-
խի շէօլէ պիր բէնչէրէտէն տի-
շարը պագը վէրտիք. մէկէր իսէ,
մատմագէլ Չիչի կէշիօր ըմը:
Հէր նէ հալ իսէ, գատընլար պու-
նը իսթէտիքէրի գատար սէյր
իթտիքտէն սօնրա, իչէրի չէքի-
լիպ, պիղ թալլուժըղա մէշղուլ
իքէն, շու եօլտա սէօլէշմէյէ
պաշտարար:

—Պու կիւն պիւսպիւթիւն չըր-
բըտան չըգմը իտի:

—Աման տէմէ, կէնէ քի՛մ պի-
լիր, կոմիկ իլէ պօղուշմուշա, օ-
նա պիր կէօսթէրիշ եարայրմ
տէմիշ ամա, պիւսպիւթիւն գա-
լիգաթուրայա տէօնմիւշ:

—Քա խէնթ, հիչ զահէր կօ-
միկ օնու ալըր:

—Եօ՛գ... սահիհ սահիհ ա-
լաճագ մը տէյօրլար:

—Աման գըղ գարտաշ, պիղ
էօյէ ալըճըլարըն գաշ թանէսինի
կէօրտիւք կէշիրտիք... իսկէլէ
պաշնտարի թիւթիւնճիւլիւ ու-
նութտոն մը:

—Նա՛սըլ թիւթիւնճիւ... պէն
օնու պիլմէյօրում:

—Եա՛... բիացայա էնտիկի-
միղտէ կէօրիւրտիւք. պու թիւ-
թիւնճիւ իւսթիւ պաշը իւրիւր-
եան վէ տիւքքեանընտա իւշ եիւղ
ղուրուշըգ մալի պիլէ եօգտը ա-
մա, էքէյիճէ եագըղըղը պիրի
իտի. պիր տէ իշիթտիք քի, պու
թիւթիւնճիւ պիղիմ նաղէնիմ Չի-
չիլի ալաճագ տէյի... ամա կէօր-
սէն գըղգարտաշ. պու լաֆըն իւ-
ղէրիւնէ թիւթիւնճիւ նէ օլտու,
նէ օլտու, կըճըր կըճըր գաթ
գաթ րուպալար մը տէրսին,
տիւքքեանըն աղընա պարա-
պար տօլտուրմագ մը տէրսին,
բաղար կիւնչէրի լանտօնլարլա
Չիչիլ իլէ պէրապէր կէղմէյէ
կիթմէքէր մի տէրսին... նէլէր
նէլէր:

—Էյի ամա, բիացա՛գ մը վուր-
մուշ, նէ՛ օլմուշ:

—Քա եօ՛գ, նէ՛ բիացա՛գ սու-
մէկէր իսէ, մատմագէլ Չիչի ա
նաթընտան գալմա սանտըր պա-
պասնտան կիլլի պիր կիւն գը-
րար. իլինտէ նէ վար նէ եօգ,
հաթթա պիր գաշ բարշտ տա ա-
ղըր էսկի զէման էլմասլարը վար
իմիշ, թօրլար, թօքարլար, թէք-
միլ պու թիւթիւնճիւլէ վէրիլ:

—Էյ... թիւթիւնճիւ նէ եա-
բար:

—Նէ եարաճագ, սաթար սա-
վար, բարալար ճէպինէ տօլտու-
րուպ, խարճար օ գատար ճա-
խարար նէ՛ իլէ օլուր:

—Քա պապասը տուլմա՛ղ մը:

—Պապա՛ մը, պապասը... տուլ-
տու տա նէ՛ օլտու... պիր արա
չիգալար քի... էվիմէ խրարը
կիրմիշ տէյի, նէ՛ խրարըղ, Չի-
չիլին ուլտուրմասիօնը, ամա սէն
չու՛նա պագ քի պապասը տա
եութտու էօլլէճէ գաբանտը:

—Վա՛յ Սլահտան պուլտըն
գըղ վա՛յ, պէն պուճուճ պու
գատար չէթին օլտուղունու պիլ-
մէյօրում:

—Քա տահանէլէր, նէլէր...
կէշէնչէրտէ տէ կէօյա, պիլէյին-
տէն պիլէղիլինի տիւշիւրիւպ գայպ
իթմիշ իմիշ. աղըրմ օլտատա ի-
նանսամ, քի՛մ պիլիր, պէլքի տէ
օնու կօմիկէ վէրմիշ տիր, գիրա
պու արա բէք չիլլէնմիշ, հաթ-
թա պու գարնավատա պիրլիք-
տէ պալօյա պիլէ կիթմիշլէր ի-
միշ, Հէք տիւպարա,

Պու արա պա՛ղ տախի զարը չալ-
գալալըպ տիւպարա աթտըղըմըղ-
տա, գարչըմըղտաքիլին մարս ի-
տէճէք հալինտէ պուլունտըղը-
մըղտա, «տիւպարա» տէյի պաղ-
րըղմըղ գատընն տիւպարա
լաֆըղլա պիւթէսատիւֆ, բէ-
ֆիքիմիղ խըրսլանրպ, գատըն-
լարա պաղըրըպ չըղըրշմաս սէ-
պէպինտէն, հիքեայէյէ խիթամ
վէրիլտի:

2. ձ.

ԳԼԹՐԻԶՄ

Ա՛հ՝ Գաթին ա՛հ կիւլիւմ, ահ
պիթում, նօնօշում թէքէի կիւ-
վէրճինիւմ, պէն սէ ի կէօրտիւք-
ճէ ֆէնա օլուեօրում:

—Կէնէ նէ՛ օլուեօրումն ծօ
խէնթ Ծոան:

—Նէ՛ օլաճագըմ շու եիւղիւ-
միւս գըղարթ սընա պագսանա,
աշգ Գաթիւպ կիպի աթէշի աշ-
գըտա, եանըյօրում, ալէֆլէնիպ
քիւլ օլուեօրում:

—Իլմէ էյի եա քիւլ քէսի-
րսէն պանա խապէր վէր, եա-
րըն չամաշըր վար սէնի պուղա-
տայա գօլում:

Նասըլ օլտուն պաղալըմ Անտօն
աղա էլինտէքի չիպանը տահա
կէշիլէմ տին մի

—Նասըլ կէշսին էվտարմ. Լա-
կիւէ էսկիէ գանկէնա օլտու,
նէ մէհլէմ գօ օլտամ խար էթ-
մէյօր, պաղալըմ եիրմի օթուղ
բարալըգ թալլօն եագրոյա
կէշէր տէյօրլար, թէճըուպէ է
տէճէյիմ

—Պօշ չէյ չիպան իլլէթմէք ի-
չիւն պիր Մէճմուա ալ եարըշ-
թըր, բէք պիրապիր տիր:

Աղգային ամէն լրագիրները
կարգացող վաճառական մը խու-
մաշներուն տեսակն որոշելու հա-
մար աղգային լրագրաց անուն-
ներն կը գործածէ եղիւր:

Օրինակի համար եթէ երթա
իրէն ըսես որ ինծի խումաշ մը
տուր, որ հաստ ու գիմպղիւն
ըլա, աշկերտին կը պօռալ:

—Սա Արեւելքները բեր:

Ոչ երտը այս բառը լսելուն
պէս հաստը խումաշները կը բե-
րէ:

Եթէ գոյնը նետող խումաշ մը
ուզես կըսէ:

—Սա Միճմուաները բեր:

Եթէ դոյ գոյն ուղեւ,
— Ճէրիտէի ճարդիւնները տուր
կըսէ:

Եթէ դոյնը բաց կուզեն,
— Սա Մանդուկէն բեր:
Վերջապէս ամեն մէկ խումա-
շին մէյմէկ լրագրի տնուն կու-
տայ, առաջին անգամ իւր վա-
ճառատունը գացողը կը կարծէ
թէ խմբագրատուն մը գացած է:

— Ի՞նչ քրիր, տղադ դպրոց կը
խրկես կոր:

— Ձերթար կոր սատանան, ինչ
որ ըսէս պարապ է:

— Վարժապետին չէս ըսեր կոր:
— Վարժապետէն ալ չվախնար
կոր, մէկը վախցունելու է զինքը
որ խօսքը մտիկ ընէ:

— Վախցունել կուզես նէ՞ Խաս-
գիւղի շոգենաւներուն մէկուն
մէջը նստեցուր:

Գրափաճառի մը խանութին
մէջ:—

— Բարեկամ մեր յանձնարա-
րութեամբ ձգած գրքերն ծախ-
ուցա՞ն:

— Ոչ միւսիւ, ահա տեսէք սա
վերի շարուածներն ձեր հեղի-
նակութիւններն են, որ թողովը
տիւմանովը կը կենան:

— Շատ կը զարմանամ մեր Ազ-
գին վրայ, որ ինձ նման տաղա-
դաւորներու աշխատութիւններն
չեն քաջալերէր:

— Ներեցէք բարեկամ. եթէ
ձեզ նման տաղանդաւորներու
գրութեանը ահանջ կախէր
Ազգը, ծաղկոցի տղաքներն ալ
անդիէն գլուխին վեր պիտի
վերցնէին:

ԱՍԲԵԼՈՆ

Խնդիր կայ թէ Բաբելոնի աշ-
տարակը դուռ ունէ՞ր թէ ոչ:
Ըստ Հնդեղոպական մայրենի լե-
զուի տառագրութեան, չեմք կար-

ծեր որ այդ աշտարակը դուռ
ունեցած լլլար. վասն զի՝ եթէ
դուռ մը ունենար և քոցէին,
աշխարի վրայ գտնուած խառ-
նակութիւններն ո՞ւսկից դուրս
պիտի ելնէին. կարելի է առար-
կեն թէ այն խառնակութեան
մէջ որուն մաքէն կանցներ դու-
ռը քոցելու. կաթողիկոսական
վերջին ընտրութեան ժամանակ
երբ Ազգ. Ժողովը խառնակեցաւ
գաւառացիները չէին եկեղեց-
ւոյ դռներն քոցողը, այո, սա-
կալն անոնք իւրեանց հիւղերու
դռներն բաց թողած էին ասպա-
տակաց տղան և եկեր էին կեդ-
րոնէն պաշտպանութիւնն ինդ-
րելու:

Բայց մենք անդաւալաբար հե-
ռացանք խնդրէն. վերջապէս
ճշմարտանմանը սա է որ այդ
աշտարակը դուռ ունենար ալ նէ,
խելք ընելով քոցող մը չէ գրա-
նուէր և աշխարհի վրայ ընդհա-
նուր խառնակութիւնը սփռու-
եր է:

Սէր և միութիւն կը քարոզեն,
այնպիսի եղանակաւ մը որ ատե-
լութիւն և պառակտում կը ծա-
գի:

Եկեղեցւոյ մշտափառ ջահեր
համարուողք, տգետ անհաւատ-
ներ կըլլան:

Մեծ պահոց եօթը շաբաթը
ծայրէ իծայր պահը կը բռնեն,
աշխարհային ամեն շարութիւն-
ներէ ետ չեն կենար:

Ձձեղ եղանակ պիտի ընենք ը-
սելով խեղճ աղջիկներն կնու-
թեան կառնեն, յետոյ քիչ վեր-
ջը երեսի վրայ թողլով. իւրեանց
հոմայնոյն հետ ժամանակ կանո-
նեն:

Ամուսինը ամեն օր կը քանքա-
տի թէ ժամանակը քէչ է, առե-
տուր չիկայ, օրական ապրուստս
չեմ կրնար ճարել կըսէ, կնոջն
արդուզարգը, ամուսնոյն ամեն
քանքատներն կը ջրէ:

Վերջապէս աղնուակտն կոր-

ծածդ դուռհիկ, գիտնական կար-
ծածդ իմաստակ, աղգասէր կար-
ծածդ, աղգակործան, խառնա-
կութիւն մնէ կերթայ, թող
տուր որ երթայ:

Այս խառնակութեանց գլխա-
ւորապէս աղգային թերթերն
պատճառ եղան, իրենց սիւնա-
կաց դռներն բաց թողլով սը-
տութեանց, խնկարկութեանց,
յոռի հրատարակութեանց, Հա-
րուստէ մը բաժնորդագին մը
շահելու համար, աղգային բարե-
րարաց և երեսելի աղանց կարգը
դասեցին չնչին էակներ. հիւլէն
փուրք ընելու չը վարանեցան.
մէկ խօսքով աղգին բարոյականը
խանգարեցին և աղգն ալ զղուե-
ցաւ իրաւամբ ընթերցանութենէ
և կարծեմք եթէ այս պէս խմբագ-
րական ընկերութիւններն շարու-
նակուի, ժողովուրդը խառնակու-
թեանց երեսին բոլորովին դուռը
պիտի փակէ՝ որ աւելի յոռե-
գոյն շարեաց պատճառ պիտի
ըլլայ:

ԻԼՈՆ

Ղաղթամարը միւլէզդիսի տէ-
րիմիչ օլաուղընտան, թապի իւք
տէֆտ պաղը եանկըլըզար օլա-
պիլէճէկիտէն, բայթըլու ափօնէլէ-
րիմիլին հէր հանկըսոնըն զաղէթասը
պրաքըմամ չ իսէ հիմէթէն մաթ-
պամըղու պիտիլմէլէրի բէճ օլու-
նուր:

ՓԱԽՍՏԱԿԱՆ ՄԱՅՐ

ԹԱՏԵՐԳՈՒԹԻՒՆ ԵՐԵՔ ՄԱՍ

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԻ

Սաթիսիկ. — Միշտ զքեզ պիտի
յիշենք, ամեն անգամ քու տ-
նունդ պիտի արաւառանենք:

Մարգարիտ.—Այո, այո, դերեղ-
մանիս մէջէն ձեր սիրուն ձայնը
պիտի լսեմ և շատ ուրախ պիտի
ըլլամ:

Յովսէփ.—Տիկին՛, ժամանակն
անցաւ:

Մարգարիտ.—Ահ, այո, վայրկեան
մը եւս, և պատրաստ եմ (աղջիկ-
ներն համբուրելով) մնաք բարեա՛ւ
մի՛ վ դուք, որ իմ օրտիս հատոր-
ներն էք... մնաք բարեա՛ւ...
յիշեցէք զիս, ինչպէս որ ձեր մայ-
րը կը յիշէր... այժմ պէտք է որ
մեռնիմ և, որքան դառնէ ինձ
ձեզնէ՛ք բաժնուիլ... աւա՛ղ յա-
ւիտեան մնաք բարեաւ (արտա-
տուելով դէպի սեղանը կը յառաջանայ):

Էլզիրա.—Բայց ինչո՞ւ մեռնելու
խօսքեր կընես. ապրէ, գոնէ մե-
ղի համար ապրէ:

Սթինիկ.—Ո՛հ, այո, այո, եր-
բէք մի բաժնուիր մեզնէ այնպէս
չէ՛ հայր իմ:

Մարգարիտ.—Մեռնիլս չեն ու-
ղեր, և սակայն պէտք է որ մեռ-
նիմ (գէպի ամուսնոյն երթալով) պա-
րոն, վերջին տնգամ ներեցէք որ
ձեռքերնիդ համբուրեմ (ձեռքը
կը համբուրէ Յակոբոսին դառնալով)
գու ալ վաղեմի բարեկամ, անյի-
շաչար եղբի ինձ և խօստացիր որ
լաւ պիտի հոգ տանիս այս աղջ-
կանց... ըսէ՛, կը խօստանա՞ս, յի-
շէ որ իրենց մօրը վերջին աղերսն
այս էր...:

Յակոբոս.— (Թափինակովն աչե-
քը սրբելով) Այո, այո, կը խօս-
տանամ:

Սթինիկ.—Ուրեմն մեր մայրը
կը ճանչնայի՛ք...:

Մարգարիտ.—(Միշտ արտասուե-
լով) Ոչ, բայց նազիս կը ճանչնար
իւր մեկ բարեկամուհւոյն միջո-
ցաւ... այժմ վերջին անգամ մը-
նաք բարեաւ (սեղանին վրայի թոյ-
նին դաւաթն առնելով) յիշեցէք զիս
(գաւաթը բերնին կը տանի):

Յովսէփ.—(Գաւաթն յափառակելով)
Ապաշաւդ կատարեալ է, կը ներեմ

քեզ, ձե՛ր մայրն է աղջիկներս
գրկեցէք զինքը...:

Սթինիկ. և Էլզիրա.—Ահ մայր իմ
(հար կը փարին):

Յակոբոս.—Վերջապէս, բայց
ըիշ մնաց պիտի ճայթէի:

Մարգարիտ.—(Արտասուելով) աղ-
ջիկներս... (դուրսէն ոտքի ձայնը
Յակոբոս դէպի դուռը կերթայ):

Աւաջնէ, Արեւել Բարեգ

Արմենակ.—(Սենեկէն ներս վաղե-
ով) Սթինիկ, մեծ երջանկու-
թիւն մը:

Յովսէփ.—Պարո՛ն, ուր գտնուել-
նիդ կը մօռնար:

Արմենակ.—Ուր գտնուիս լաւ
գիտեմ, հօրս բարեբարին տունն
եմ... ահա ինքն ալ ետեւէս կը
հասնի... հայրիմ եկուր, այս
կողմ...:

Բարսեղ.—(Յովսէփի վրին փարելով)
Ո՛հ, վեհանձն բարեկամներէ ինձ...
բայց ինչու ինքզինքդ չը ճանչը-
նէիր. երբ ես անանկութեան վր-
տանքի մէջ էի, լսի նամակաւ մը
քեզ դիմեցի և դու վեհանձնա-
բար իմ կեանքս, միտնգամայն
պատիւս փրկեցիր. տէր վիայ,
ինք զինքդ ինձմէ ծածկելդ ան-
գթութիւն մնէր. բայց Աստուած
նայեցէք ինչեր կընէ. երեւակայէ
որ երկու ժամ առաջ, անստորա-
դիր նամակ մը կառնեմ, որուն
մէջ ձեր բուն անունը գրուած
էր, և դարչելի մատնութիւն մը
կար ձեզ համար:

Յովսէփ.—Ի՛նձ համար...:

Բարսեղ.—Թող որ լմնցնեմ բա-
րեկամ, այո ձեզ համար. դիրը
կը ճանջնամ. տասը տարի առաջ
ինձ նամակ մը զրկած էիր դործէ
ըստուիդ գեկուցանող. անմիջա-
պէս գորոց դարակ տալնու վրայ
կենեմ. նախկին նամակը դառնելով
զանոնք կը համեմատեմ... երկու-
քընալ միեւնոյն դրադրիդ գրով
գրուած էին. անմիջապէս քեզ
գալ և ներում խնդրել մտաբե-
րեցի, սակայն տունդ չէի գիտէր

ինչ ընէի. Արմենակը գտնիլ
տուի, նա բարեբարդարար գի-
տէր. աճապարեցինք հոս դալ
Արմենակը երիտասարդ ըլլալով
կը վաղէր ուստի ես ալ ստիպուե-
ցայ վաղել, անառակը փոքր ինչ
հոգնեցուց զիս. բայց հոգչէ-
ալ այժմ ձեռքս ես սիրելի բա-
րեկամ:

Յովսէփ.—Մինչեւ հիմայ անունս
ծածկելու պատճառն աղջկանցս
համար էր. որովհետեւ իրենց
մայրը կորուսած էին. բայց այսօր
մայրերնին բարեպատեհ տնթիւ
մը գտան, ուստի ալ պատճառ
մը չեմ տեսներ անունս պահելու
(Մարգարիտի ձեռքէն բռնելով)
ձեզ կը ներկայեմ տիկին Մարգա-
րիտա Սէլեան:

Արմենակ.—Իւր կի՛նը...:

Բարսեղ.—(Ողջուելով) Այո տու-
թիւ տիկին, որդւոյս Արմենակին
համար օրիորդ Սթինիկան ձեռ-
քը կը խնդրեմ:

Մարգարիտ.—Պարոն եթէ գոր-
ծը իմ հաւանութեանս մնացած
է, լմնցած համարեցէք:

Բարսեղ.—Է՛հ ալ քաջուիլ պէտք
չէ, դացէք ուղածնուդ չափ զի-
րար սիրեցէք... հիմայ բարեկամդ
իմ, քանի որ մեկ ընտանիք կաղ-
մեցինք, կը պահանջեմ որ ամենը-
նիս մէկ տան մէջ բնակինք:

Յովսէփ.—Լաւ, թող այդ պէս
ըլլայ:

Բարսեղ.—Սակէ դատ քիչ օրէն
եղբորորդիս Բարիդէն պիտի
դառնա, թէպէտ և առաքինի և
աշխոյթ երիտասարդ մէ՛ բայց
եթէ օրիորդ Էլզիրան հաճոյա-
նալու վարպետութիւնը չունենայ,
աւանակ մեա պիտի ըսեմ իրեն:

Յակոբոս.—Եւ կատարեալ իրա-
ւունք պիտի ունենաւ:

Վարդապետ Կէճայ

ՎԵՐՁ

ՎԱՅՐԿԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՅՑԵՏՈՄՍԻ

Լաւագոյն քառթօնի
վրայ ամէն լեզուաւ կը
պատրաստուի ի գին 100
հատը 10 դահկն. պէտք
ունենցողները պէտք է
գլմեն Գ. Պաղտատլեան
տպարան Յակոբեան խան
թիւ 13 Կ. Պոլիս :

ԷԹՄԵՔՃԻ ԽԱԹՈՒՆ

Մէղքեր բոմանն ինճիտէն Կին-
ճի ճիւղնէ գատար թապ ու նէշր օ-
լունուպ ֆիրուսթ խտիմէքտէ օլտը-
ղընտան, շայանը միւթալէա օլան
իւպու հիքեայէյի՝ օքույանլարըմըգա
թաւսլյէ իտէր, վէ տիկէր ճիւտէրի
տախի տէրաէսթը թապ ու նէշր օլ-
տըղընը պէյան էյլէրիգ :

Պունտան պէօլյէ ապօնէ եազը-
անլար իչիւն պէհէր ճիւտի 10 դրուշ
հիքեայէ թէքմիլ օլտուքտան սօդրա
պիր ճիւտի 15 դրուշ սաթըրըր : Ապօ-
նէ եազըմաք խսթէյէն Պէյօղըն
տօղրուսունտա Թագախմտէ 65 նօմէ-
րօ Մէճմուայը Ախպար մաթպասընա
միւրաճաւաթ էյլէմէլէրի իլան օլընրը :

ԲԻԻԶԻԲԵԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐ
Տ Է Պ Պ Օ

26-ՍԹԱՍՊՈԼՏԱ ԵՖՆԻ ՃԱՄԻԵՏԵ 26
Սթէշար տիւքեանլարը

ՍԹԱՆՊՈԼ Քէօրբիւ քարշըսընտա 77—
ՊէՅՈԶԼ ԻՆՏԱ Տօղրու եօլտա 167—

Մէղքեր էճգախանէ վէ սթէշար
տիւքեանլարընտա միւթէատտիտ վէ
էյվաի թէրքիւլաթը քիմէվլյէ վէ էճ-
գա վէ մուալէաթ վէ ալաթը ճիւ-
րահիյէ, վէ ալէա ճինս լաւթիգ իլէ
չէլիքտէն մաամուլ ալաթ ու էտէվաթ,
վէ Լիւթէր ուսուլինտէ պաղլար, վէ
Ֆաանս գ վէ Ինկիլիզ էճգալարը, սօլ
Փաթօնըն էն ալա ճինս, եէրի վէ
էօնէպի մատէն սուլարը, Փաթօն-
րաֆճլար իչիւն թէրքիւլաթը քիմէ-
վլյէ, Պօրոս շարապլարը, գօնեադ-
լար, էնվաի իչիլէր, գօգուլը սա-
պունլար, նէֆիս բուտրա, օտը Գօ-
լօնեը, սաչ սուլարը, տիւղիլիւնլիք-
լէր, վէ սթէշարլար իլէ քիմեախա-
նէլէրէ մախսուս ճաճ գապլար վէ ա-
լաթ ու էտէվաթ մէվճուտ օլունս,
Թօբտան վէ բէրօքէնտէ ֆիրուսթ
օլունրը :

Քէղալիք մէղքեր տիւքեանլար-
տա մուալէնէլի թըպլիյէ տախի իճ-
րա օլունըպ, պունա մախսուս օտա-
լարը վար տըր :

Պէօղըն էճգախանէպի կէճէլէրի
աչըգ տըր :

Զէյլ.—Պիլճիւմէ էճգա վէ էմմաա

միզըն էն ալէա ճինստէն օլտուղընը
վէ բէք էհվէն ֆիյաթլա սաթըլտաղը-
նը Տօգթօր էֆէնտիլէրէ վէ բաղպէթ-
լու էհալիյէ իլան ու պէյան իալէրիգ :

ՇԱՐԱՊ ՏԷԲՈՍՈՒ

Սահլթը պէտէնիյէեէ գաւլթ
վէրմիք իչին, իյի շարապըն թէտիբի-
նի թէքմիլ էքրօքա թաաաթ էթմիշ-
լէր տիր. Փագաթ պիր թաշըմ գայ-
նանմը վէ եաբմա շարապլարն տա-
խի մագաբրաթը տէրքեար օլտուղըն-
տան էյի վէ պայնանմադը, հէր նէվ
Պարթալ վէ Պուրկօնէր շարապլարը
ալմաք խսթէյէ. Գալաթա կէօմիլալիւ
գարշըսընտա կէօշէ օղըն խանընտա
2 նօմէրօ, շարապ տէրաունա թէշ-
րիք էթմէլէրի թաւսլիէ էալէրիգ :

Ֆիլաթլար դայէթ էհվէն տիր :

Իչպու մահալտէ էն ալէա ճընս
լարտան՝ կէրէք լիշէ վէ կէրէք սան-
տը՝ գօնեաք տախի սաթըրըր :

ԶՕՃՈՒԿԼԱՐ ԻԶԻԻՆ

ՏԱԳԻԴԵՍԻՆՏԷ ԶԷՔԻԼԻՐ ՀԷՐ
ՆԷՎԻ

ՖՈԹՕԿՐՈՖ ԲԵՊԻՄԼԵՐԻ



Ե Բէպիմ միմեօն 20 դրուշ :

12 Բէպի միմեօն 30 դրուշ :

Բ. ԳԱՐԱԳԱՇԵԱՆ

677 Ն. Գուլէ Գաբուսընտա Ն. 677

Մէղքեր ֆօթօկրաֆիանէտէ ֆօ-
թօկրաֆ ալաթ ու էտէվաթը տախի
ֆիրուսթ օլունըպ, ուսուլի՝ մէճմա-
նէն թաքիֆ խալիբ :

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ԱՆՏՕՆ ՍԱԲԱԵԱՆ

ԽՄԱՐԻՐ Թ. ՀԱՃԵՆ

ԲՈԼ ՖՈՅԱՃԵԱՆ

ԵՒԻՔՍԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԻԳ

ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէղքեր մաղազաւտ կէօղէ վէ ճէրրահըգա միւթէալիգ էնվայի ալէաթ
ու էտէվաթ մէվճուտ տըր :

Էգճիւմէ, եւմուշագ, վէ սէրթ լաւթիգտէն (գաուշուտան) մաամուլ
մէվաաթը միւթիլիֆէ, գաաթգ պաղլարը, էնվաի չիլիկալար, էլէք-
թրիք մաքինալարը, միզան իւլ հալա (պարմէթր), միզան իւլ հարաթէ
(թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօղլաթլէր պօլընմագտա տըր :

Մ. Բօլ Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սըքարըշաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ
իլէ իճրա վէ տէրէօնտէ իտէր :